

SONY 4-196-952-02(1)

α

光学ビューファインダー/Optical Viewfinder/Viseur optique

取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/Bedienungsanleitung/Manual de instrucciones/Gebruiksaanwijzing/Bruksanvisning

取扱い

FDA-SV1 (以下、本機とする)は、ソニー(株)のスマートアクセサリーターミナルを有するレンズ交換式デジタルカメラ(以下カメラとする)と専用の交換レンズE 16mm F2.8 (SEL16F28) の組み合わせのみでご使用できます。対象のカメラ、および交換レンズは、すべての国や地域で取り扱いをしているわけではありません。

この説明書は、古紙 70%以上の再生紙と、VOC (揮発性有機化合物) ゼ口植物油型インキを使用しています。

Printed on 70% or more recycled paper using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.

http://www.sony.net/

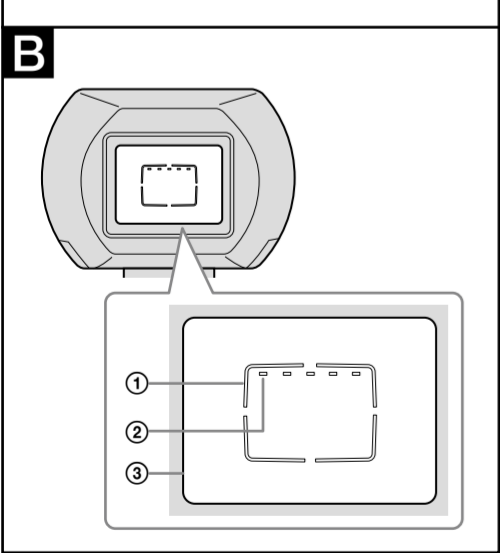
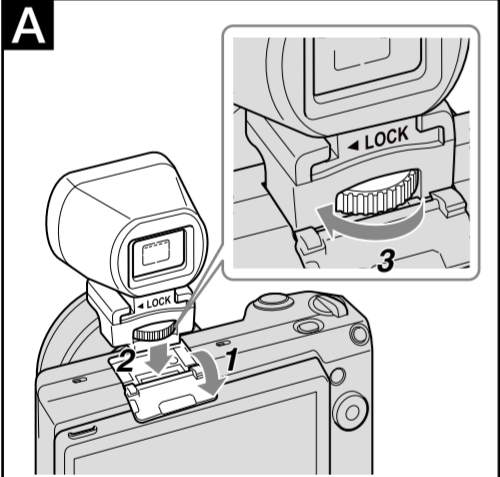
お買い上げいただきありがとうございます。

警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この**取扱説明書をよくお読み**のうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。



警告 電気製品は、安全のための注意事項を守らないと、人身への危害や火災などの財産への損害を与えることがあります。



日本語

警告 安全のために

ソニー製品は、安全に充分配慮されています。しかし、間違った使いかたをすると、人身事故が起きる恐れがあります。事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 故障したら使わずに、お買い上げ店、またはソニーの相談窓口に修理を依頼する。

警告 下記の注意事項を守らないと、事故により死亡や大けがの原因となります。

- 直接太陽を覗かないでください。目をいためたり、失明の原因となることがあります。
- 小さなお子様の手の届くところに置かないようにしてください。誤って飲み込むおそれがあります。

FDA-SV1 (以下、本機とする)は、ソニー(株)のスマートアクセサリーターミナルを有するレンズ交換式デジタルカメラ(以下カメラとする)と専用の交換レンズE 16mm F2.8 (SEL16F28) の組み合わせのみでご使用できます。対象のカメラ、および交換レンズは、すべての国や地域で取り扱いをしているわけではありません。

A 取り付けかた

取り付ける前に

- カメラの電源スイッチを「OFF」にしてください。
- 交換レンズがE 16mm F2.8 (SEL16F28) になっているかご確認ください。違う交換レンズが付いている場合は、交換してください。
- スマートアクセサリーターミナルに外部フラッシュなどが付いている場合は、取りはずしてください。
- 本機のキャップをはずしてください。

取り付けかた

- スマートアクセサリーターミナルのふたを開ける。
- 本機をスマートアクセサリーターミナルに取り付ける。
- ネジを矢印の方向に回し、カメラにしっかり固定する。

B 使いかた

- 視野枠
- 近距離補正マーク
- ファインダー-接眼部

お使いになる前に

- カメラの電源スイッチを「ON」にしてください。

ファインダーをのぞき、被写体を視野枠に合わせて図を決め、撮影する。

撮影のポイント
近くのものを撮影する場合、実際に写る範囲とファインダーを通して見える範囲にずれが生じます。被写体までの距離が約66cmのときは、被写体の上側を近距離補正マークに収めると、被写体の上部が切れません。66cmより近づいて撮影する場合や、厳密な構図での撮影が必要な場合は、液晶モニターを使つての撮影をおすすめします。

- 製品の構造上、ファインダー内部にはミラーコートを施されたレンズが入っています。そのためファインダーから目を離したとき、ミラーコート部に周りの景色が写りこむことがあります。

ご注意

以下のレンズでは、視野率が異なるためフレーミングに適しません。

－E 16mm F2.8 (SEL16F28)以外の交換レンズ
－E 16mm F2.8(SEL16F28)にフィッシュアイコンバーター(VCL-ECF1)、またはウルトラワイドコンバーター(VCL-ECU1)を装着した場合

使用上のご注意

- レンズ部には、手を触れないようにご注意ください。
- 外部フラッシュ等、スマートアクセサリーターミナルを使用して取り付けるのものとは併用できません。
- 本機を装着するときは、衝撃を与えないようにご注意ください。
- 本機を持ってカメラを持ち運ばないでください。
- 本機を持ち運ぶ際、カメラから取りはずし、キャップを取り付けてから同梱のキャリングポーチに入れてください。
- 湿度の高い場所に長期間置かないでください。カビが発生することがあります。
- レンズ交換をするときは、本機をカメラから取りはずしてください。
- 本機を分解しないでください。性能が保証されません。
- 屋外で使用するときは、雨や海水にぬれないようにしてください。

結露について

結露とは、本機を寒い場所から急に暖かい場所へ持ち込んだときなどに、本機の内側や外側に水滴が付くことです。結露を起こりにくくするためには、一度本機をビニール袋かバッグなどに入れて、使用する環境の温度になじませてから、取り出してください。

お手入れについて

本機表面に付いたホコリは、ブロワーブラシか柔らかいはけで取ってください。指紋、その他の汚れは中性洗剤液をしみ込ませた柔らかい布で拭き取ってください。

主な仕様

倍率	約0.49倍
レンズ構成	4群5枚
外形寸法(幅／高さ／奥行き)	約35.5×38×33 mm
質量	約34.5 g
形式	アルバタ式逆ガリレオタイプ
視野率	約81%
アイポイント	約15 mm

同梱物

光学ビューファインダー(1)、キャップ(1)、キャリングポーチ(1)、印刷物一式

仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

α はソニー株式会社の商標です。

Smart Accessory Terminal

本機は、ソニー(株)のレンズ交換式デジタルカメラのスマートアクセサリーターミナルに対応しています。このシステムを搭載したレンズ交換式デジタルカメラとアクセサリーを組み合わせることににより、目的に合わせた効果的な撮影が簡単に行えます。

保証書とアフターサービス

保証書について

- この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げ店でお受け取りください。
- 所定事項の記入および記載内容をお確かめの上、大切に保管してください。
- 保証期間は、お買い上げ日より1年間です。

アフターサービスについて

調子が悪いときはまずチェックをこの説明書をもう一度ご覧になってお調べください。それでも具合が悪いときは、ソニーの相談窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は

保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。

保証期間経過後の修理は

修理によって機能が維持できる場合は、ご要望により有料修理させていただきます。

ご相談になるときは次のことをお知らせください。

- 型名：FDA-SV1
- 故障の状態：できるだけ詳しく
- お買い上げ日

よくあるお問い合わせ。解決方法などはホームページをご活用ください。 http://www.sony.co.jp/support	
使い方相談窓口 フリーダイヤル …………… 0120-333-020 携帯電話・PHS 一部のIP電話 …………… 0466-31-2511 受付時間 月～金：9:00～18:00 土・日・祝日：9:00～17:00	修理相談窓口 フリーダイヤル …………… 0120-222-330 携帯電話・PHS 一部のIP電話 …………… 0466-31-2531 受付時間 月～金：9:00～20:00 土・日・祝日：9:00～17:00 ※取扱説明書・リモコン等の購入相談はこちらへお問い合わせください。
FAX (共通) 0120-333-389	
↓	
上記番号へ接続後、最初のガイダンスが流れている間に「 402 」+「 # 」を押してください。直接、担当窓口へおつなぎします。	
ソニー株式会社 〒108-0075 東京都港区港南1-7-1	

English

The FDA-SV1 (referred to below as “this unit”) can only be used with a combination of a Sony Interchangeable Lens Digital Camera with a Smart Accessory Terminal (referred to below as “camera”) and an Interchangeable Lens E 16mm F2.8 (SEL16F28).

These cameras and interchangeable lens are not available in all countries/regions.

WARNING

Do not look at the sun directly through this unit. Doing so may hurt your eyes and cause loss of eyesight.

CAUTION

To avoid injury, be careful not to drop this unit. Careless handling can lead to injury.

A Attaching this Unit

Before attaching this unit

- Set the power of the camera to OFF.
- Check that the interchangeable lens E 16mm F2.8 (SEL16F28) is attached to the camera. If a different interchangeable lens is attached, replace it.
- If an external flash etc. is attached to the Smart Accessory Terminal of the camera, remove it before attaching this unit.
- Remove the cap from this unit.

To attach this unit

- Open the cover of the Smart Accessory Terminal on the camera.**
- Attach this unit to the Smart Accessory Terminal.**
- Rotate the screw in the direction of the arrow to fasten this unit.**

B Using this unit

- Visual field frame**
- Close-range correction marker**
- Viewfinder eyepiece**

Before use

- Set the power of the camera to ON.

Look into this unit and adjust the subject with the visual field frame to decide the composition. Press the shutter button.

Tips for shooting
When shooting a close subject, there is a difference between the actual shooting range and the range visible through this unit.
When the distance to the subject is about 66 cm, position the top edge of the subject under the close-range correction marker to avoid cutting off the top part of subject.
When the distance to the subject is less than 66 cm or when shooting with the exact composition, we recommend that you shoot using the LCD monitor.

- There is a mirror coated lens built into this unit. When not looking into this unit, the surrounding view may be reflected from the mirror coated lens.

Notes

The following lenses are not suitable for framing because of their different field of view.

－Interchangeable lens other than the E 16mm F2.8 (SEL16F28)
－The fisheye converter (VCL-ECF1) or ultra wide converter (VCL-ECU1) when connected to the E 16mm F2.8 (SEL16F28)

Notes on Use

- Do not touch the lens of this unit.
- You cannot use this unit together with an external flash or other device attached to the camera by the Smart Accessory Terminal.
- Be careful not to subject this unit to mechanical shock while attaching it.**
- Do not hold the camera only by this unit.**
- When carrying this unit, remove it from the camera and put it in the supplied carrying pouch.**
- To prevent mold, do not keep this unit in a very humid place for a long period of time.
- When replacing the interchangeable lens, remove this unit from the camera first.
- Do not disassemble this unit or its performance cannot be guaranteed.**
- When using this unit outside, be careful not to get it wet with rain or seawater.

Condensation

If this unit is brought directly from a cold place to a warm place, condensation may appear on this unit. To prevent this, place this unit in a plastic bag or something similar beforehand. When the air temperature inside the bag reaches the surrounding temperature, take this unit out.

Cleaning this unit

Brush off any dust from the surface of this unit with a blower brush or soft brush. Wipe off fingerprints or other smears with a soft cloth slightly moistened with a mild detergent solution.

Specifications

Magnification	Approx. 0.49
Lens structure	4 groups, 5 elements
Dimensions (w/h/d)	Approx. 35.5×38×33 mm (1 7/16 × 1 1/2 × 1 5/16 in.)
Mass (excluding the caps)	Approx. 34.5 g (1.3 oz.)
Type	Albada type inverse-Galileo Lens
View field rate	Approx. 81%
Eye point	Approx. 15 mm

Included items

Optical viewfinder (1), Cap (1), Carrying pouch (1), Set of printed documentation

Design and specifications are subject to change without notice.

α is a trademark of Sony Corporation.

Smart Accessory Terminal

This mark indicates the Smart Accessory Terminal System for use with Sony Interchangeable Lens Digital Camera. Interchangeable Lens Digital Cameras and accessories equipped with this system are designed to make effective recording simple.

Français

Le FDA-SV1 (appelé ci-dessous « cet article ») ne peut être utilisé qu'avec un appareil photo à objectif interchangeable Sony à connectique pour accessoires (appelé ci-dessous « l'appareil photo ») et un objectif interchangeable E 16mm F2.8 (SEL16F28).

Ces appareils photo et objectifs interchangeables ne sont pas commercialisés dans tous les pays/régions.

AVERTISSEMENT

Ne regardez pas directement le soleil à travers cet article. Ceci peut causer des lésions visuelles et la perte de la vue.

ATTENTION

Pour éviter toute blessure, faites attention de ne pas laisser tomber cet article.

Un mauvais maniemment peut entrainer des blessures.

A Fixation de cet article

Avant de fixer cet article

- Mettez l'appareil photo en position OFF.
- Assurez-vous que l'objectif interchangeable E 16mm F2.8 (SEL16F28) est rattaché à l'appareil photo. Si un autre objectif interchangeable est rattaché, remplacez-le.
- Si un flash externe, etc. est raccordé à la connectique pour accessoires de l'appareil photo, débranchez-le avant de rattacher cet article.
- Retirez le capuchon de cet article.

Pour rattacher cet article

- Ouvrez le couvercle de la connectique pour accessoires de l'appareil photo.**
- Rattachez cet article par la connectique pour accessoires.**
- Tournez la vis dans le sens de la flèche pour fixer cet article.**

B Utilisation de cet article

- Cadre de champ visuel**
- Marqueur de correction de plage rapprochée**
- Cilleton du viseur**

Avant utilisation

• Mettez l'appareil photo en position ON.
Regardez dans cet article et ajustez le sujet avec le cadre de champ visuel pour bien le cadrer. Appuyez sur le déclencheur.

Conseils pour la prise de vue
Lorsque vous prenez un sujet rapproché en photo, il y a une différence entre la plage de prise de vue réelle et la plage visible par cet article.
Si le sujet est à environ 66 cm, positionnez le haut du sujet sous le marqueur de correction de plage rapprochée pour éviter de le couper.
Si le sujet est à moins de 66 cm, ou si vous voulez que la photo prise corresponde exactement à votre cadrage, nous vous conseillons d'utiliser l'écran LCD pour la prise de vue.

- Cet article intègre une lentille couverte d'un miroir. Lorsque vous ne regardez pas dans cet article, la vue environnante peut être réfléchie par cette lentille.

Remarques

Les objectifs suivants ne sont pas appropriés pour le cadrage parce que leurs champs visuels sont différents.

－L'objectif interchangeable autre que l'E 16mm F2.8 (SEL16F28)

－Le convertisseur fisheye (VCL-ECF1) ou le convertisseur ultra grand angulaire (VCL-ECU1) lorsqu'ils sont raccordés à l'E 16mm F2.8 (SEL16F28)

Remarques sur l'emploi

- Ne touchez pas la lentille de cet article.
- Vous ne pouvez pas utiliser cet article avec un flash externe ou un autre dispositif rattaché à l'appareil photo par la connectique pour accessoires.
- Veillez à ne pas soumettre cet article à un choc mécanique lorsque vous le fixez.**
- Ne tenez pas l'appareil photo par cet article.**
- Lorsque vous transportez cet article, détachez-le de l'appareil photo et rangez-le dans la pochette de transport fournie.**
- Pour éviter la formation de moisissure, ne laissez pas cet article longtemps à un endroit très humide.
- Lorsque vous remplacez l'objectif interchangeable, détachez d'abord cet article de l'appareil photo.
- Ne démontez pas cet article sinon sa performance ne pourra plus être garantie.**
- Lorsque vous utilisez cet article en plein air, veillez à ce qu'il ne soit pas mouillé par la pluie ou l'eau de mer.

Condensation

Si cet article est porté sans transition d'un endroit froid dans une pièce chaude, de la condensation peut apparaître dessus. Pour prévenir la condensation, placez cet article dans un sac plastique, par exemple. Sortez cet article du sac lorsque la température de l'air à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante.

Nettoyage de cet article

Enlevez la poussière de la surface de cet article avec une brosse soufflante ou une brosse douce. Essayez les traces de doigts ou autres saletés avec un chiffon doux, imprégné d'une solution détergente légère.

Spécifications

Grossissement	Environ 0,49
Structure des lentilles	4 groupes, 5 éléments
Dimensions (l/h/p)	Environ 35,5×38×33 mm (1 7/16 × 1 1/2 × 1 5/16 po.)
Poids (sans les capuchons)	Environ 34,5 g (1,3 oz)
Type	Objectif Galilée inversé de type Albada
Taux du champ visuel	Environ 81%
Anneau oculaire	Environ 15 mm

Articles inclus

Viseur optique (1), Capuchon (1), Pochette de transport (1), Jeu de documents imprimés

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.

α est une marque commerciale de Sony Corporation.

Connectique pour accessoires

Cette marque indique les systèmes de connectique pour accessoires pouvant être utilisés avec les appareils photo à objectif interchangeable Sony. Les appareils photo à objectif interchangeable et accessoires pourvus de ce système sont destinés à faciliter l'enregistrement.

Deutsch

Das FDA-SV1 (im Folgenden als „Dieses Teil“) bezeichnet, kann nur in Verbindung mit einer Sony Digitalkamera mit Wechselobjektiv mit multifunktionalem Zubehör-Schuh (im Folgenden als „Kamera“ bezeichnet) und einem Wechselobjektiv E 16mm F2.8 (SEL16F28) verwendet werden. Diese Kameras und Wechselobjektive sind nicht in allen Ländern/Regionen erhältlich.

(Fortsetzung auf der Rückseite)

